CHULA VISTA ELEMENTARY SCHOOL DISTRICT
84 EAST J STREET ♦ CHULA VISTA, CALIFORNIA 91910 ♦ 619-425-9600

DISTRICT ADVISORY COUNCIL (DAC)
DISTRICT ENGLISH LEARNER ADVISORY COMMITTEE (DELAC)

AGENDA

SEPTEMBER 8, 2026 – 12:00-2:00 P.M.
EDUCATION SERVICE AND SUPPORT CENTER – ROOM C

12:00-12:15	1. Call to Order/Introductions	Desiree Tachiki Lopez, DELAC Chairperson
	2. Superintendent's Report – *Information*	Dr. Eduardo Reyes, Superintendent
12:15-12:20	3. District Administrators' Report – *Information*	District Administrators
12:20-12:25	4. Chairpersons' Report – *Information*	Desiree Tachiki Lopez, DELAC Chairperson
12:25-12:30	5. Parent Engagement Highlight (Cook Elementary) – *Information*	Anthony Morales, Principal, Cook Elementary
12:30-12:35	6. Quorum	Desiree Tachiki Lopez, DELAC Chairperson
12:35-12:40	7. Approval of Agenda – *Action*	Desiree Tachiki Lopez, DELAC Chairperson
12:40-12:45	8. Approval of August 11, 2026, Minutes – *Action*	Desiree Tachiki Lopez, DELAC Chairperson
12:45-1:05	9. Attendance - *Information*	Aaron Magnan, Senior Director, Leadership and Learning
1:05-1:35	10. Reclassification Criteria - *Information*	Dr. Martha-Irene Garza, Director, Assessment, State and Federal Programs
1:35-1:50	11. Preparing for Parent Teacher Conferences - *Information*	Cindy Estrada, Coordinator, Assessment and Induction
1:50-1:55	12. District Communications – *Information*	Desiree Tachiki Lopez, DELAC Chairperson
1:55-2:00	13. Public/Oral Communications – *Information*	Desiree Tachiki Lopez, DELAC Chairperson
2:00	14. Adjournment	Desiree Tachiki Lopez, DELAC Chairperson

LEGAL REQUIREMENTS

	District-Wide Needs Assessment on a school-by-school basis (DELAC)		Establishment of District Program, Goals, and Objectives of these programs and services for English Learners (DELAC)		Review and comment on the written notifications required to be sent to parents and guardians of English Learners. (DELAC)
8/11/26	Jointly develop, review annually, and update if need the District Parent and Family Engagement Policy		Review and comment on the District reclassification procedures (DELAC)		Development of a District English Learner Master Plan (Roadmap) for English Learner education programs and services (DELAC)
	Review and comment on the development of the Local Control and Accountability Plan (LCAP) (DAC/DELAC)		Development of a plan to ensure compliance with any applicable teacher and/or teacher aide requirements (DELAC)		Review of the Consolidated Application (CONAPP) (DELAC)

2026-27 DAC-DELAC Meeting Dates
August 11, 2026
September 8, 2026
October 13, 2026
November 17, 2026
January 26, 2027
February 9, 2027
April 20, 2027
May 11, 2027

2026-2027 EXECUTIVE BOARD	
DAC	***DELAC***
Ricardo Nava, Chairperson *Christina Gerena, Vice-Chairperson* *Vacant, Past Chairperson* *Estela Allshouse, Board Member*	*Desiree Tachiki Lopez, Chairperson* *Soledad Lopez, Vice-Chairperson* *Miriam Bojorquez, Past Chairperson* *Ivan Orozco, Board Member*

DISTRITO DE ESCUELAS PRIMARIAS DE CHULA VISTA

84 East J Street ♦ Chula Vista, California 91910 ♦ 619-425-9600

Consejo Asesor Distrital (DAC)

Comité Asesor Distrital para Estudiantes de Inglés (DELAC)

AGENDA

8 DE SEPTIEMBRE DE 2026 – 12:00 - 2:00 P.M.

Sala C del ESSC

12:00-12:15	1. Apertura de sesión/presentaciones	Desiree Tachiki López, presidenta del DELAC
	2. Informe del superintendente: *información*	Dr. Eduardo Reyes, superintendente
12:15-12:20	3. Informe de los administradores del distrito: *información*	Administradores del distrito
12:20-12:25	4. Informe de los presidentes: *información*	Desiree Tachiki López, presidenta del DELAC
12:25-12:30	5. Participación de padres y tutores: eventos escolares destacados (Escuela Primaria Cook): *información*	Anthony Morales, director, Escuela Primaria Cook
12:30-12:35	6. Cuórum	Desiree Tachiki López, presidenta del DELAC
12:35-12:40	7. Aprobación de la agenda: *acción*	Desiree Tachiki López, presidenta del DELAC
12:40-12:45	8. Aprobación del acta del 11 de agosto de 2026: *acción*	Desiree Tachiki López, presidenta del DELAC
12:45-1:05	9. Asistencia: *información*	Aaron Magnan, director titular, Liderazgo y aprendizaje
1:05-1:35	10. Criterios de redesignación: *información*	Dra. Martha-Irene Garza, directora, Evaluación de programas estatales y federales
1:35-1:50	11. Preparándose para las reuniones de padres y maestros – *información*	Cindy Estrada, coordinadora, Evaluación e inducción
1:50-1:55	12. Anuncios del distrito: *información*	Desiree Tachiki López, presidenta del DELAC
1:55-2:00	13. Anuncios públicos/orales: *información*	Desiree Tachiki López, presidenta del DELAC
2:00	14. Cierre de sesión	Desiree Tachiki López, presidenta del DELAC

Requisitos Legales

	Evaluación de las necesidades del distrito por escuela. (DELAC)		Establecimiento del Programa del Distrito, metas y objetivos de estos programas y servicios para los estudiantes de inglés. (DELAC)		Revisión y retroalimentación de notificaciones escritas enviadas a padres y tutores de estudiantes de inglés. (DELAC)
11/AGO/26	Elaborar, revisar anualmente y actualizar conjuntamente, si es necesario, la Política de participación familiar del distrito		Revisión y retroalimentación de los procedimientos de reclasificación del distrito. (DELAC)		Elaboración del Plan Maestro para Estudiantes de Inglés (guía) en el que se establecen programas y servicios educativos orientados a estudiantes de inglés. (DELAC)
	Revisión y retroalimentación del Plan Local de Control y Rendición de Cuentas (LCAP) (DAC/DELAC)		Elaboración de un plan que garantice el cumplimiento de cualquier requisito aplicable entorno a maestros y/o ayudantes de maestro (DELAC)		Revisión de la solicitud consolidada (CONAPP) (DELAC)

Fechas de las juntas del DAC-DELAC 2026-2027
August 11, 2026
September 8, 2026
October 13, 2026
November 17, 2026
January 26, 2027
February 9, 2027
April 20, 2027
May 11, 2027

CONSEJO EJECUTIVO 2026-2027	
DAC	***DELAC***
Ricardo Nava, presidente *Christina Gerena, vicepresidente* *Vacant, expresidente* *Estela Allshouse, miembro del consejo*	*Desiree Tachiki Lopez, presidente* *Soledad Lopez, vicepresidente* *Miriam Bojorquez, expresidente* *Ivan Orozco, miembro del consejo*

CHULA VISTA ELEMENTARY SCHOOL DISTRICT
District Advisory Council (DAC)
District English Learner Advisory Committee (DELAC)
Education Service and Support Center

TUESDAY, August 11, 2026
DAC/DELAC REGULAR MEETING
12:00-2:00 P.M.

MINUTES

1. CALL TO ORDER/INTRODUCTIONS

DAC Vice Chairperson Christina Gerena called the meeting in order at 12:10 p.m. and welcomed attendees to the DAC/DELAC regular meeting. DAC Chairperson Ricardo Nava took over the meeting as he arrived a little late. He reviewed the meeting protocols and explained the procedures to be followed during the session.

2. SUPERINTENDENTS REPORT

Dr. Eduardo Reyes welcomed all attendees, new and returning parents. He announced the following new positions:

- Maritza Maldonado, Principal at Salt Creek
- Marisa Chaniot, Principal at Veterans
- Reynaldo Vargas, Senior Director of Special Education and Pupil Services Instruction and Support
- Jovia Bowes-Duncan, Associate Principal Hedenkamp
- Dr. Jillian Musa, Principal at Muraoka
- Denise Frimbrez, Principal at Eastlake
- Jose Villegas, Principal at Rice
- Pedro Parra Hurtado, Principal at Sotomayor
- Cristina Barajas, Principal at Los Altos
- Sienna Barroso, Principal at Silver Wing
- Dr. Martha-Irene Garza, Director of Accountability, State and Federal Programs
- Veronica Delgado Director of Instructional Service, Language Development
- Elizabeth Gil, Principal of Casillas
- Lilia Rodriguez, Principal of Castle Park
- Barbie Simpauco, Director of Human Resources
- Sharon Casey, Deputy Superintendent
- Sierra Ortega, Associate Principal at Harborside
- Blanca Torres, Associate Principal at Muraoka
- Ivette Castaneda, Associate Principal at Rice
- Shanika Sanchez, Associate Principal at Wolf Canyon
- Heather Cruz, Associate Principal at Valle Lindo
- Vivyan Stanko, Associate Principal at McMillin

3. DISTRICT ADMINISTRATORS' REPORT

Jessica Aquino, Business Services and Support Specialist, on behalf of Mark Pong, Business Services Assistant Superintendent, shared information about upcoming events and a Budget Advisory Committee flyer with meetings details and information about the committee.

4. CHAIRPERSONS' REPORT

Ricardo Nava, DAC Chairperson, invited everyone to the DAC/DELAC Bylaws Committee meetings which will meet virtually. Christina Gerena, DAC Vice Chairperson, shared a quote and its meaning.

5. 2026-2027 EXECUTIVE BOARD INTRODUCTIONS

The DAC/DELAC Executive Board provided introductions and shared information about themselves and their goals for the upcoming 26-27 school year.

DISTRITO DE ESCUELAS PRIMARIAS DE CHULA VISTA
84 EAST J STREET ♦ CHULA VISTA, CALIFORNIA 91910 ♦ 619-425-9600
CONSEJO ASESOR DISTRITAL (DAC)
COMITÉ ASESOR DISTRITAL PARA ESTUDIANTES DE INGLÉS (DELAC)
Centro de Servicios y Apoyos Educativos (ESSC)

MARTES, 11 DE AGOSTO DE 2026
JUNTA ORDINARIA DEL DAC/DELAC
12:00 - 2:00 P.M.

MINUTAS

1. APERTURA DE SESIÓN/PRESENTACIONES

La vicepresidente del DAC, Christina Gerena, abrió la sesión a las 12:10 p.m. dando la bienvenida a los asistentes a la junta ordinaria del DAC/DELAC. El presidente del DAC, Ricardo Nava, se incorporó a la junta un poco tarde y, al llegar, tomó el control de esta. El repasó las normas y procedimientos de la junta.

2. INFORME DEL SUPERINTENDENTE

El Dr. Eduardo Reyes dio una cálida bienvenida a todos los asistentes. Dio la bienvenida a todos los padres, nuevos y recurrentes, y se agradeció su continua colaboración como voluntarios. Se anunciaron los nuevos cargos:

- Maritza Maldonado, Directora de Salt Creek
- Marisa Chaniot, Directora de Veterans
- Reynaldo Vargas, Director Senior Servicios Estudiantiles y Educación Especial
- Jovia Bowes-Duncan, Subdirectora de Hedenkamp
- Dr. Jillian Musa, Directora de Muraoka
- Denise Frimbrez, Directora de Eastlake
- José Villegas, Director de Rice
- Pedro Parra Hurtado, Director de Sotomayor
- Cristina Barajas, Directora de Los Altos
- Sienna Barroso, Directora de Silver Wing
- Dra. Martha-Irene Garza, Directora de Rendición de Cuentas y de Programas Estatales y Federales
- Verónica Delgado, Directora de Servicios de Instrucción, Desarrollo del Lenguaje
- Elizabeth Gil, Directora de Casillas
- Lilia Rodríguez, Directora de Castle Park
- Barbie Simpauco, Directora de Recursos Humanos
- Sharon Casey, Vicesuperintendente
- Sierra Ortega, Subdirectora de Harborside
- Blanca Torres, Subdirectora de Muraoka
- Ivette Castañeda, Subdirectora de Rice
- Shanika Sánchez, Subdirectora de Wolf Canyon
- Heather Cruz, Subdirectora de Valle Lindo
- Vivyan Stanko, Subdirectora de McMillin

3. INFORME DE LOS ADMINISTRADORES DEL DISTRITO

Jessica Aquino, Especialista del Departamento de Finanzas y Apoyo, en nombre de Mark Pong, Superintendente Adjunto del Departamento de Finanzas, compartió información sobre eventos próximos y un folleto con los detalles de las juntas e información sobre el Comité Asesor del Presupuesto.

4. INFORME DE LOS PRESIDENTES

Ricardo Nava, presidente del DAC, invitó a todos a las juntas virtuales del Comité de Estatutos del DAC/DELAC. Christina Gerena, vicepresidente del DAC, compartió una cita y su significado.

5. PRESENTACIÓN DEL CONSEJO EJECUTIVO 2026-2027

Los miembros del Consejo Ejecutivo 2026 -2027 del DAC/DELAC se presentaron y compartieron información sobre sí mismos, así como sus objetivos para el próximo ciclo escolar.

6. CUÓRUM

El presidente del DAC, Ricardo Nava, anunció que se logró el cuórum.

7. APROBCIÓN DE LA AGENDA (ACCIÓN)

Moción: *Paola Bastida – Olympic View* Secundada: *Ruth Guerrero – Castle Park* voto: *unánime*

8. APROBACIÓN DE LAS MINUTAS MAYO (ACCIÓN)

Corrección del nombre de Stephanie Divens-Tucker

Moción: *Cynthia Ortiz - Veterans* Secundada: *Ruth Guerrero – Castle Park* voto: *unánime*

9. PLAN DE APRENDIZAJE CON RIGOR PARA TODOS

Maria Montgomery, Directora Ejecutiva de Currículo y Servicios Instruccionales compartió información sobre el Plan de Aprendizaje con Rigor para Todos.

10. POLÍTICA DE PARTICIPACIÓN DE PADRES Y FAMILIAS A NIVEL DISTRITAL

Martha-Irene Garza, Directora de Rendición de Cuentas y de Programas Estatales y Federales, Compartió la política distrital de participación de padres y familias, y solicitó a cada escuela y a los padres que agregaran comentarios o inquietudes para brindar retroalimentación.

11. COMUNICACIONES DEL DISTRITO

Giovanna Castro, Directora de Comunicaciones, compartió información sobre el Programa de Padres Embajadores. Ella motivó a los padres que deseen involucrarse en la participación de padres a inscribirse para el ciclo escolar 2026-2027 y que la próxima junta se llevará a cabo el Jueves, 20 de Agosto de 2026.

12. ANUNCIOS PUBLICOS/ORLES

Stephanie DivensTucker compartió información sobre la Caminata contra el cáncer para dar a conocer el trabajo de la organización sin fines de lucro en la comunidad e invitar al público a asistir a este importante evento.

Magda Maldonado compartió información de que la Conferencia Mini CABE 2026 tendrá lugar el 7 de noviembre de 2026 en la preparatoria Otay Ranch. Invitó a los asistentes a inscribirse.

13. ADJOURNMENT

Sin ninguna objeción, el presidente del DAC, Ricardo Nava, dio por concluida la junta a la 1:27 p.m. Próxima junta del DAC/DELAC: 8 de septiembre de 2026, a las 12:00 p.m.

Ricardo Nava	Desiree Tachiki Lopez	Emma Williams
Presidente del DAC	Vicepresidente del DELAC	Secretaria de actas

6. QUORUM

DAC Chairperson Ricardo Nava announced that the quorum was met.

7. APPROVAL OF AGENDA (ACTION)

Motion *by Paola Bastida – Olympic View* ***Seconded*** *by Ruth Guerrero – Castle Park* ***Motion*** *passed unanimously*

8. APPROVAL OF THE AMENDED MAY MINUTES (ACTION)

With the correction of the name of Stephanie Divens-**Tucker**

Motion *by Cynthia Ortiz - Veterans* ***Seconded*** *by Ruth Guerrero – Castle Park* ***Motion*** *passed unanimously*

9. RIGOROUS LEARNING FOR ALL PLAN

Maria Montgomery, Executive Director of Curriculum and Instructional Services, shared information regarding Rigorous Learning for All.

10. DISTRICT LEVEL PARENT AND FAMILY ENGAGEMENT POLICY

Martha-Irene Garza, Director of Accountability, State and Federal Programs, shared the district-level parent and family engagement policy and asked each school and parent to add any comments or concerns for feedback.

11. DISTRICT COMMUNICATIONS

Giovanna Castro, Director of Communications, shared information about the Parent Ambassador program. She encouraged parents who want to join parent involvement to register for the upcoming 26-27 school year and the first meeting will be on Thursday, August 20, 2026.

12. PUBLIC/ORAL COMMUNICATIONS

Stephanie Divens-Tucker shared information about the National City Cancer Walk to raise awareness of the nonprofit's work in the community and to invite the public to attend this important event.

Magda Maldonado shared information that the Mini Conference 2026 will take place on November 7, 2026, at Otay Ranch High School. Please register.

13. ADJOURNMENT

Without objection, DAC Chairperson Ricardo Nava adjourned the meeting at 1:27 P.M. We look forward to your attendance at our next meeting on September 8, 2026, at 12:00 P.M.

Ricardo Nava	Desiree Tachiki Lopez	Emma Williams
DAC Chairperson	DELAC Chairperson	Recording Secretary

Attendance Matters

Make It Count!

Learn more at cvesd.org

Agenda

Attendance Matters

1. Why Attendance Matters
2. Attendance & Truancy
3. Chronic Absenteeism
4. Independent Study & Scenario Activity

Learn more at cvesd.org

La asistencia importa

¡Hazla contar!

Learn more at cvesd.org

Agenda

La asistencia importa

1. Por qué es importante la asistencia escolar
2. Inasistencias y absentismo
3. Absentismo crónico
4. Estudio independiente y Actividad grupal

Learn more at cvesd.org

Why Attendance Matters

- Regular attendance is essential for student success.
- California law mandates that children ages 6 to 18 attend school full time.
- Attendance determines the amount of funding a school receives, which affects the programs and resources available to students and families.

Learn more at cvesd.org

Excused Absences

- Personal Illness
- Medical Appointments
- Family Emergencies
- Religious Observances
- Military Engagements

Learn more at cvesd.org

Por qué la asistencia escolar importa

- La asistencia regular a clases es esencial para el éxito del estudiante.
- Las leyes de California establecen que los niños de 6 a 18 años deben asistir a la escuela a tiempo completo.
- La asistencia estudiantil determina el monto de fondos que recibe una escuela, lo cual afecta los programas y los recursos disponibles a los estudiantes y a las familias.

Learn more at cvesd.org

Inasistencias justificadas

- Por enfermedad
- Citas médicas
- Emergencias familiares
- Celebraciones religiosas
- Asuntos militares

Learn more at cvesd.org

Unexcused Absences

- Family vacations or out-of-town trips
- Oversleeping, missing the bus, or car trouble
- Medical appointments for other family members
- Babysitting siblings or staying home to help parents

Learn more at cvesd.org

Truancy: What Is It?

A student is classified as truant after 3 or more of the following, in any combination:

- Absences - unexcused only
- Tardies - unexcused and greater than 30 minutes
- Early dismissals - unexcused and greater than 30 minutes

Learn more at cvesd.org

Inasistencias injustificadas

- Vacaciones familiares
- Levantarse tarde, perder el autobús, problemas con el coche
- Citas médicas de otros miembros de la familia
- Quedarse a cuidar a hermanos o quedarse en casa para ayudar a los padres

Learn more at cvesd.org

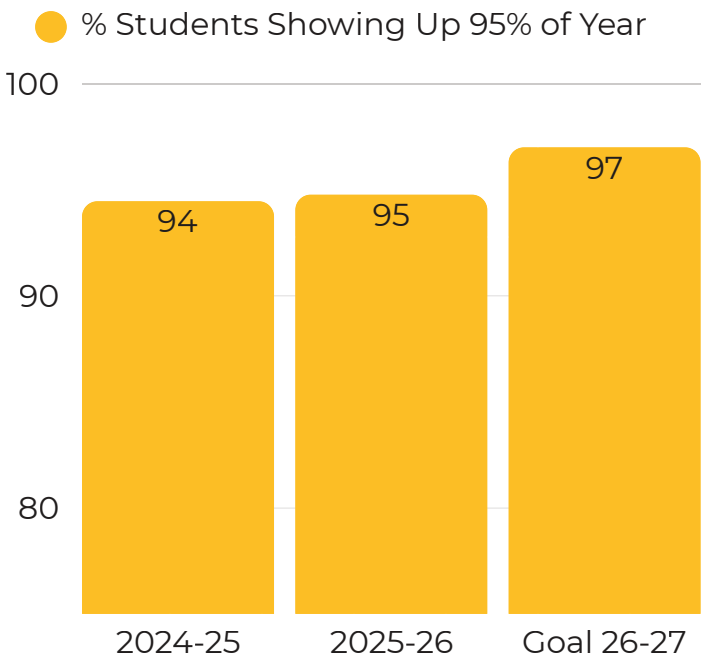
Absentismo: ¿Qué es?

Cuando el estudiante acumula 3 o más de lo siguiente, cualquier combinación, es desigando como faltista:

- Inasistencias: solamente inasistencias injustificadas
- Impuntualidades: injustificadas y de más de 30 minutos
- Salidas tempranas: injustificadas y de más de 30 minutos

Learn more at cvesd.org

Positive Attendance



Learn more at cvesd.org

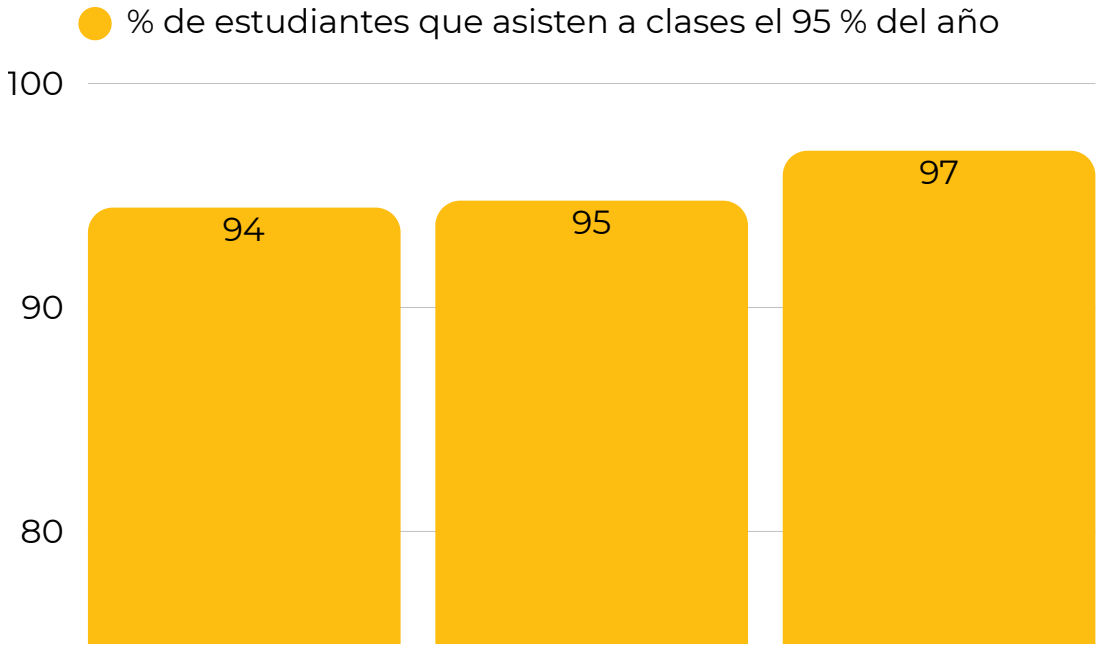
Chronic Absenteeism: What Is It?

A student who has missed 10% or more of enrolled days is considered a chronic absentee.

- Counts both unexcused and excused absences.
- Completed independent study does not count toward chronic absenteeism.

Learn more at cvesd.org

Asistencia positiva



Learn more at cvesd.org

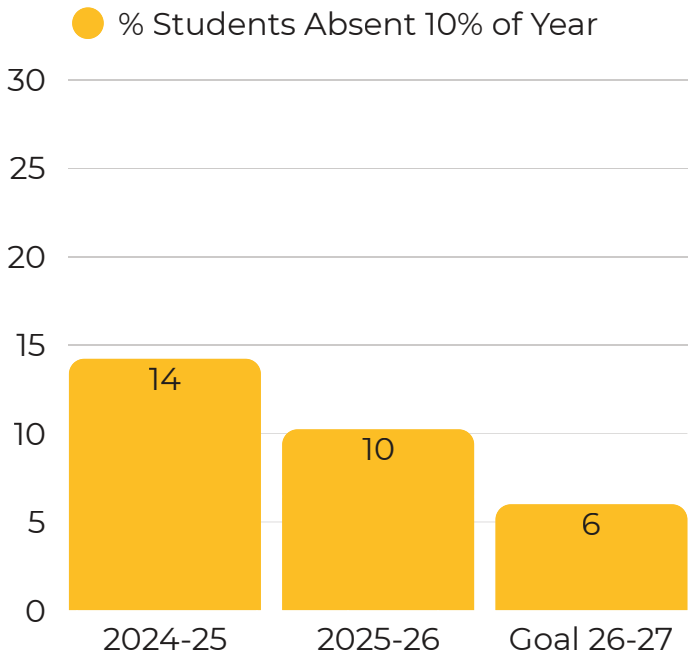
Absentismo crónico: ¿Qué es?

A los estudiantes que faltan a clases el 10 % o más de los días que llevan matriculados se les considera faltistas.

- Incluye tanto inasistencias justificadas como injustificadas.
- Los estudios independientes llevados a cabo no se cuentan.

Learn more at cvesd.org

Chronic Absenteeism



Learn more at cvesd.org

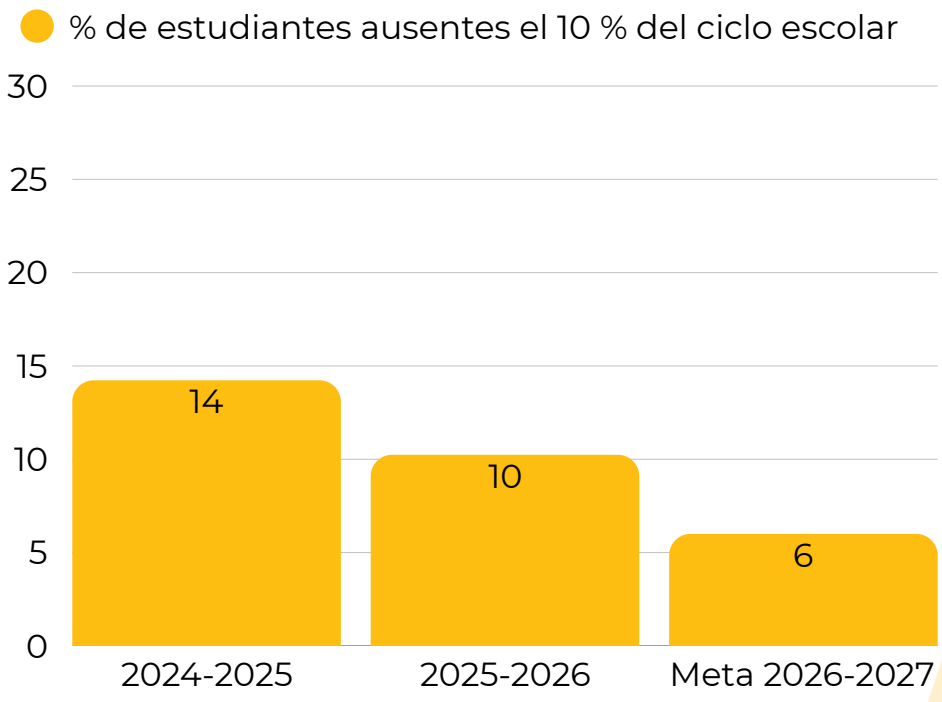
Independent Study: What It Is

A planned, written agreement that lets a student complete schoolwork outside the classroom during an absence.

- Best used when a family already knows an absence is coming — travel, an extended medical need, or another planned reason.
- Can be requested up to the day of the absence if approved by the principal.

Learn more at cvesd.org

Absentismo crónico



Learn more at cvesd.org

Estudio independiente: ¿Qué es?

Un acuerdo escrito y planeado que le permite al estudiante llevar a cabo el trabajo escolar fuera del salón durante su ausencia.

- Ideal cuando la familia ya tiene programadas las inasistencias, ya sea por un viaje familiar, por una necesidad médica o por otra razón planeada.
- Con la aprobación del director, se puede solicitar el mismo día de la inasistencia.

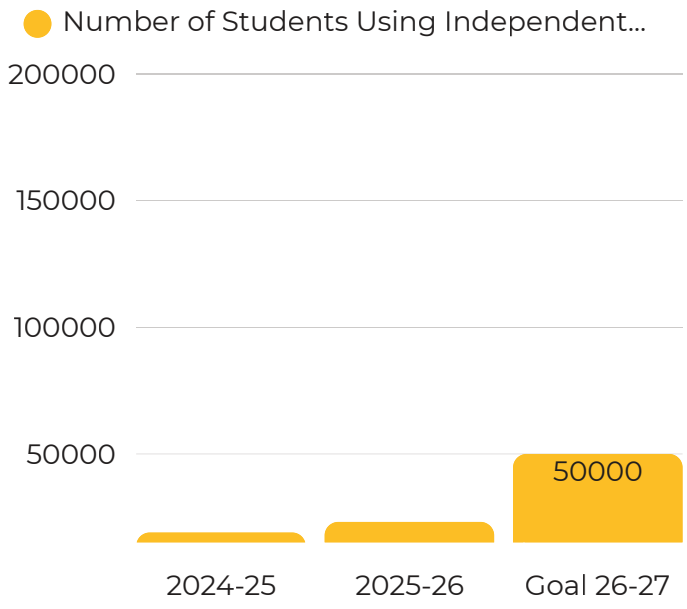
Learn more at cvesd.org

Independent Study: How to Request It

- A parent requests an Independent Study Agreement from the school site.
- The request should be made within the school's designated timeframe, typically 5 days before the absence.
- The site and family agree on assignments, due dates, and the minute value of each day.
- Completed work must be turned in by the date noted on the written agreement.

Learn more at cvesd.org

Independent Study Contract



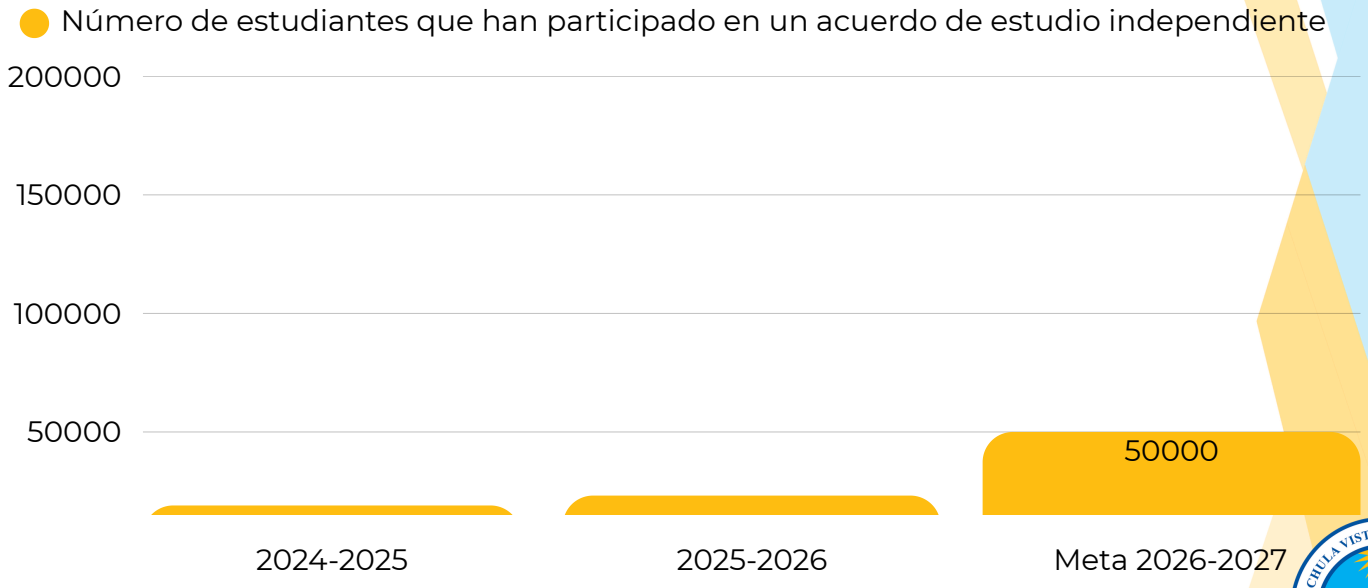
Learn more at cvesd.org

Estudio independiente: Cómo solicitarlo

- Los padres/tutores deben solicitar un Acuerdo de estudio independiente en el plantel escolar.
- La solicitud se debe hacer dentro del plazo indicado por la escuela, por lo general 5 días antes de la(s) inasistencia(s).
- El plantel y los padres/tutores acuerdan los trabajos, la fecha límite de entrega y la equivalencia de minutos de cada día.
- El trabajo llevado a cabo por el estudiante debe ser entregado en la fecha indicada en el acuerdo escrito.

Learn more at cvesd.org

Acuerdo de estudio independiente



Learn more at cvesd.org

What's the Call

Attendance Activity

Discuss each scenario with your table. Be prepared to answer:

Excused or Unexcused?

Eligible for Independent Study?

Learn more at cvesd.org

What's the Call

Attendance Activity

A student misses a week of school to attend a family funeral out of state.

Excused or Unexcused?

Eligible for Independent Study?

Learn more at cvesd.org

Analizando la situación

Actividad sobre la asistencia escolar

En su mesa, hablen sobre cada situación y prepárense para contestar lo siguiente:

¿Inasistencia justificada o injustificada?

¿Es elegible para un estudio independiente?

Learn more at cvesd.org

Analizando la situación

Actividad sobre la asistencia escolar

El estudiante faltará a clases una semana para asistir a un funeral de una familiar fuera del estado.

¿Inasistencia justificada o injustificada?

¿Es elegible para un estudio independiente?

Learn more at cvesd.org

What's the Call

Attendance Activity

A student attends a one-day cultural ceremony with their family.

Excused or Unexcused?

Eligible for Independent Study?

Learn more at cvesd.org

What's the Call

Attendance Activity

A student's mother is about to go on Navy deployment and wants to go to Disneyland for a week.

Excused or Unexcused?

Eligible for Independent Study?

Learn more at cvesd.org

Analizando la situación

Actividad sobre la asistencia escolar

El estudiante falta a clases un día por asistir con su familia a una ceremonia cultural.

¿Inasistencia justificada o injustificada?

¿Es elegible para un estudio independiente?

Learn more at cvesd.org

Analizando la situación

Actividad sobre la asistencia escolar

La mamá del estudiante está a punto de ser desplegada por la Marina y quiere ir a Disnelandia una semana.

¿Inasistencia justificada o injustificada?

¿Es elegible para un estudio independiente?

Learn more at cvesd.org

What's the Call

Attendance Activity

A parent takes a student out of school for a family emergency without telling the school in advance.

Excused or Unexcused?

Eligible for Independent Study?

Learn more at cvesd.org

What's the Call

Attendance Activity

A family is between permanent housing and the student has missed several days moving between locations.

Excused or Unexcused?

Eligible for Independent Study?

Learn more at cvesd.org

Analizando la situación

Actividad sobre la asistencia escolar

Los padres/tutores recogieron al estudiante de la escuela debido a una emergencia familiar sin avisar con anticipación.

¿Inasistencia justificada o injustificada?

¿Es elegible para un estudio independiente?

Learn more at cvesd.org

Analizando la situación

Actividad sobre la asistencia escolar

El estudiante ha faltado a clases porque su familia se encuentra en el proceso de mudarse a una vivienda permanente.

¿Inasistencia justificada o injustificada?

¿Es elegible para un estudio independiente?

Learn more at cvesd.org

Thank you!

Learn more at cvesd.org

¡Gracias!

Learn more at cvesd.org



Instructional Services & Support and Language Development

RECLASSIFICATION CRITERIA

UPDATED

MEL Students

CRITERIA	GRADES	MINIMUM REQUIREMENTS
ENGLISH LANGUAGE PROFICIENCY Summative English Language Proficiency Assessment for California	K-6	Overall Proficiency Level 4
TEACHER EVALUATION Review of student's curriculum progress and mastery	K-6	The teacher agrees the student is ready to be reclassified. (Student demonstrates appropriate English proficiency for full participation in an English-language curriculum.)
PARENT/GUARDIAN CONSULTATION	K-6	Parent/Guardian Consultation
BASIC SKILLS PERFORMANCE (Note: only **one** out of the two options is required) District Adopted Literacy Assessments	K-6	Minimum expectation for grade level mCLASS DIBELS Composite Score for Met (BOY): • Kinder: 306 • 1st: 330 • 2nd: 329 • 3rd: 332 • 4th: 331 • 5th 335 • 6th: 336
California Assessment of Student Performance and Progress (CAASPP-ELA)	3-6	• Advanced (4) • Proficient (3) • Developing (2)



Servicios y Apoyos Educativos y Desarrollo del Lenguaje

CRITERIOS DE REDESIGNACIÓN

Actualizado

Estudiantes de inglés multilingües (MEL)

CRITERIOS	GRADO	REQUISITOS MÍNIMOS
DOMINIO DEL IDIOMA INGLÉS Evaluación sumativa de las Evaluaciones de dominio del idioma inglés	K–6°	Nivel global de dominio: Nivel 4
EVALUACIÓN DEL MAESTRO Evaluación del progreso y nivel de competencia en los estándares curriculares	K–6°	El maestro considera que el estudiante está listo para ser redesignado como estudiante con dominio fluido del idioma inglés. (El estudiante muestra el dominio adecuado para que pueda participar plenamente en un plan de estudios en inglés)
CONSULTA CON LOS PADRES/TUTORES	K–6°	Consulta con los padres/tutores
DESEMPEÑO EN HABILIDADES BÁSICAS (Nota: sólo se requiere **una** de las dos opciones) Evaluaciones de lectoescritura aprobados por el distrito	K–6°	Expectativa mínima por grado escolar Puntuación compuesta mínima en mCLASS DIBELS (principios del ciclo escolar): • Kínder: 306 • 1°: 330 • 2°: 329 • 3°: 332 • 4°: 331 • 5° 335 • 6°: 336
Evaluación del Progreso y Rendimiento Estudiantil de California (CAASPP–Lengua y Literatura Inglesas)	3°–6°	• Avanzado (4) • Competente (3) • Principiante (2)



Instructional Services & Support and Language Development

RECLASSIFICATION CRITERIA

UPDATED

Dually Identified MEL Students

CRITERIA	GRADES	MINIMUM REQUIREMENTS
ENGLISH LANGUAGE PROFICIENCY (Note: Summative Alternate Assessment eligibility is determined by IEP Team.)	K-6	Summative ELPAC - Overall Proficiency Level 4
	K-6	Alternate Summative ELPAC - Overall Proficiency Level 3
TEACHER EVALUATION Review of student's curriculum progress and mastery	K-6	The teacher agrees the student is ready to be reclassified. (Student demonstrates appropriate English proficiency for full participation in an English-language curriculum in accordance with their IEP.)
PARENT/GUARDIAN CONSULTATION	K-6	Parent/Guardian Consultation
BASIC SKILLS PERFORMANCE (Note: only **one** out of the four options is required) District Adopted Literacy Assessments	K-6	Minimum expectation for grade level mCLASS DIBELS Composite Score for Met (BOY): • Kinder: 306 • 1st: 330 • 2nd: 329 • 3rd: 332 • 4th: 331 • 5th 335 • 6th: 336
California Assessment of Student Performance and Progress (CAASPP-ELA)	3-6	• Advanced (4) • Proficient (3) • Developing (2)
California Alternate Assessment of Student Performance and Progress (CAA-ELA)	3-6	• Understanding (3) • Foundational Understanding (2)
Multiple Measures (Consider multiple measures of basic skills in literacy, including assessments for students in programs for mild to moderate or Extensive Support Needs.)	K-6	One or more of the following: • Progress on ELD/ELA IEP Goals across two years (Partially Met or Met). • Progress across two years on classroom-based literacy assessments.



Servicios y Apoyos Educativos y Desarrollo del Lenguaje

CRITERIOS DE REDESIGNACIÓN

Actualizado

Estudiantes de inglés multilingües (MEL) con doble designación

CRITERIOS	GRADOS	REQUISITOS MÍNIMOS
DOMINIO DEL IDIOMA INGLES (Nota: El equipo del IEP determina la elegibilidad para la toma de la Evaluación sumativa alternativa.)	K-6°	Nivel global de dominio en la Evaluación sumativa de las ELPAC: Nivel 4
	K-6°	Nivel global de dominio en la Evaluación sumativa alternativa de las ELPAC: Nivel 3
EVALUACIÓN DEL MAESTRO Evaluación del progreso y nivel de competencia en los estándares curriculares	K-6°	El maestro considera que el estudiante está listo para ser redesignado como estudiante con dominio fluido del idioma inglés. (El estudiante muestra el dominio adecuado para poder participar plenamente en un plan de estudios en inglés.)
CONSULTA CON LOS PADRES/TUTORES	K-6°	Consulta con los padres/tutores
DESEMPEÑO EN HABILIDADES BÁSICAS (Nota: sólo se requiere **una** de las dos opciones) Evaluaciones de lectoescritura aprobadas por el distrito	K-6°	Expectativa mínima por grado escolar Puntuación compuesta mínima en mCLASS DIBELS (principios del ciclo escolar): ● Kínder: 306 ● 1°: 330 ● 2°: 329 ● 3°: 332 ● 4°: 331 ● 5° 335 ● 6°: 336
Evaluación del progreso y rendimiento estudiantil de California (CAASPP-Lengua y Literatura Inglesas)	3°-6°	● Avanzado (4) ● Competente (3) ● Principiante (2)
Evaluación alternativa del progreso y rendimiento estudiantil de California (CAA-Lengua y Literatura Inglesas)	3°-6°	● Comprende (3) ● Comprensión básica (2)
Múltiples evaluaciones Considerar una variedad de evaluaciones de las destrezas básicas en lectoescritura, que incluye evaluaciones para estudiantes en programas de educación especial (con discapacidades leves a moderadas o con necesidades de apoyos extensos).	K-6°	Una de las siguientes opciones: ● Progreso del estudiante en las metas de ELA/ELD durante dos años (parcial o completamente logradas). ● Progreso del estudiante durante dos años en evaluaciones del salón de clases.

Reclassification for Multilingual English Learners

Chula Vista Elementary School District

Learn more at cvesd.org

Acronyms

- CAA: California Alternate Assessments
- CAASPP: California Assessment of Student Performance and Progress
- CDE: California Department of Education
- ELA: English Language Arts
- ELPAC: English Language Proficiency Assessments for California
- IEP: Individualized Education Program
- MEL: Multilingual English Learner
- RFEP: Reclassified Fluent English Proficient

Learn more at cvesd.org

Redesignación de Estudiantes de inglés multilingües

Distrito de Escuelas Primarias de Chula Vista

Siglas

- **CAA: Evaluaciones alternativas de California**
- **CAASPP: Evaluación del progreso y rendimiento estudiantil de California**
- **CDE: Departamento de Educación de California**
- **ELA: Lengua y literatura inglesas**
- **ELPAC: Evaluaciones de dominio del idioma inglés de California**
- **IEP: Programa Educativo Individualizado**
- **MEL: Estudiante de inglés multilingüe**
- **RFEP: Redesignado como estudiante con dominio fluido del idioma inglés**

Learn more at cvesd.org

Outcome for Today

Today we will review and discuss the District's reclassification criteria and procedures.

The District Reclassification procedures are referenced in Board Policy 6174 and in the District's Multilingual English Learner Master Plan.

Reclassification Criteria

- English Language Proficiency
- Parent/Guardian Consultation
- Teacher Evaluation
- Academic Achievement

Learn more at cvesd.org

Resultado de hoy

Hoy abordaremos los criterios y el procedimiento de redesignación del distrito.

El procedimiento de redesignación del distrito se menciona en la Política de la Mesa Directiva 6174 y en el Plan Maestro para Estudiantes de Inglés Multilingües del distrito.

Criterios de redesignación

- Dominio del idioma inglés
- Consulta con los padres/tutores
- Evaluación del maestro
- Aprovechamiento escolar

Learn more at cvesd.org

English Language Proficiency | Parent/Guardian Consultation | Teacher Evaluation | Academic Achievement

English Language Proficiency

Summative ELPAC	Alternate Summative ELPAC
Overall 4	Overall 3

(Note: Summative Alternate Assessment eligibility is determined by IEP Team.)

Learn more at cvesd.org

English Language Proficiency | Parent/Guardian Consultation | Teacher Evaluation | Academic Achievement

Teacher Evaluation

MEL K-6	Dually Identified MEL K-6
The teacher agrees the student is ready to be reclassified. (Student demonstrates appropriate English proficiency for full participation in an English-language curriculum.)	The teacher agrees the student is ready to be reclassified. (Student demonstrates appropriate English proficiency for full participation in an English-language curriculum in accordance with their IEP.)

Dually Identified MEL - Students who qualify for both English Learner (EL) language acquisition support and special education (SPED) disability-related services.

Learn more at cvesd.org

Dominio del idioma inglés

Dominio del idioma inglés | Consulta con los padres/tutores | Evaluación del maestro | Aprovechamiento académico

Evaluación sumativa de las ELPAC

Nivel global 4

Evaluación sumativa alternativa de las ELPAC

Nivel global 3

(Nota: La elegibilidad para la toma de la Evaluación sumativa alternativa de las ELPAC es determinada por el equipo del IEP.)

Learn more at cvesd.org

Evaluación del maestro

Dominio del idioma inglés | Consulta con los padres/tutores | Evaluación del maestro | Aprovechamiento académico

Estudiantes MEL K-6

El maestro considera que el estudiante está listo para ser redesigando como estudiante con dominio fluido del idioma inglés.

(El estudiante muestra el dominio adecuado para que pueda participar plenamente en un plan de estudios en inglés.)

Estudiantes MEL K-6 con doble designación

El maestro considera que el estudiante está listo para ser redesigando como estudiante con dominio fluido del idioma inglés.

(El estudiante muestra el dominio adecuado para que pueda participar plenamente en un plan de estudios en inglés de acuerdo con el IEP.)

Estudiantes MEL con doble designación: aquellos estudiantes designados como estudiantes de inglés (EL) y que reciben servicios de educación especial (SPED).

Learn more at cvesd.org

English Language Proficiency

Parent/Guardian Consultation

Teacher Evaluation

Academic Achievement

Parent/Guardian Consultation

MEL and Dually Identified MEL K-6

Consultation

Learn more at cvesd.org

English Language Proficiency

Parent/Guardian Consultation

Teacher Evaluation

Academic Achievement

Academic Achievement

MEL K-6

District Adopted Literacy Assessment K-6

Minimum expectation for grade level.

mCLASS DIBELS

- Utilizing Beginning of Year composite score for met:
  - Kinder: 306
  - 1st: 330
  - 2nd: 329
  - 3rd: 332
  - 4th: 331
  - 5th 335
  - 6th: 336

California Assessment of Student Performance and Progress (CAASPP-ELA) 3-6

Performance Level: Advanced (4), Proficient (3), or Developing (2) for grade level

Learn more at cvesd.org

Dominio del idioma inglés | Consulta con los padres/tutores | Evaluación del maestro | Aprovechamiento académico

Consulta con los padres/tutores

Estudiantes MEL y estudiantes MEL con doble designación K-6

Learn more at cvesd.org

Dominio del idioma inglés | Consulta con los padres | Evaluación del maestro | Aprovechamiento académico

Aprovechamiento académico

Estudiantes MEL K-6

Evaluaciones de lectoescritura aprobadas por el distrito

Expectativa mínima por grado escolar

mCLASS DIBELS

- Puntuación compuesta mínima (principios del ciclo escolar):
  - Kínder: 306
  - 1°: 330
  - 2°: 329
  - 3°: 332
  - 4°: 331
  - 5°335
  - 6°: 336

Evaluación del progreso y rendimiento estudiantil de California (CAASPP-Lengua y Literatura Inglesas) 3-6

Nivel de desempeño: Avanzado (4), Competente (3) o En Desarrollo (2)

Learn more at cvesd.org

English Language Proficiency

Parent/Guardian Consultation

Teacher Evaluation

Academic Achievement

Academic Achievement

Dually Identified K-6

District Adopted Literacy Assessment K-6

Minimum expectation for grade level.

mCLASS DIBELS

- Utilizing Beginning of Year composite score for met:
  - Kinder: 306
  - 1st: 330
  - 2nd: 329
  - 3rd: 332
  - 4th: 331
  - 5th 335
  - 6th: 336

California Assessment of Student Performance and Progress (CAASPP-ELA) 3-6

Performance Level: Advanced (4), Proficient (3), or Developing (2)

California Alternate Assessment of Student Performance and Progress (CAA-ELA)

Performance Level: Understanding (3) or Foundational Understanding (2)

Multiple Measures

Progress on ELD/ELA IEP Goals across two years. Progress across two years on classroom-based literacy assessments.

Learn m

CHULA VISTA ELEMENTARY SCHOOL DISTRICT

What happens after Reclassification?

Your child will no longer take the ELPAC

Teachers monitor your child's progress for 4 years and provide continued support as needed.

Learn more at cvesd.org

CHULA VISTA ELEMENTARY SCHOOL DISTRICT

Aprovechamiento académico

Estudiantes de K-6 con doble designación

Dominio del idioma inglés

Consulta con los padres/tutores

Evaluación del maestro

Aprovechamiento académico

Evaluaciones de lectoescritura aprobadas por el distrito

Expectativa mínima por grado escolar

mCLASS DIBELS

- Puntuación compuesta mínima (principios del ciclo escolar):
- Kínder: 306
- 1°: 330
- 2°: 329
- 3°: 332
- 4°: 331
- 5°335
- 6°: 336

Evaluación del progreso y rendimiento estudiantil de California (CAASPP-Lengua y Literatura Inglesas) 3-6

Nivel de desempeño: Avanzado (4), Competente (3) o En Desarrollo (2)

Evaluación alternativa del progreso y rendimiento estudiantil de California (CAA-Lengua y Literatura Inglesas)

Nivel de desempeño: Comprende (3) o Comprensión básica (2)

Múltiples evaluaciones

Progreso del estudiante en las metas de ELA/ELD durante dos años (parcial o completamente logradas). Progreso del estudiante durante dos años en evaluaciones de lectoescritura del salón de clases.

Learn m

¿Qué pasa después de que el estudiante es redesignado?

El estudiante ya no tiene que tomar la evaluación sumativa de las ELPAC.

Los maestros monitorean el progreso del estudiante durante 4 años y brindan apoyo según sea necesario.

Learn more at cvesd.org

Reclassified to Fluent English Proficient

2024-25		2025-26	
MEL Count	Total Reclassified	MEL Count	Total Reclassified
5934 (26%)	640 (11%)	5786 (26%)	918 (15.86%)

Learn more at cvesd.org

Windows for Reclassification of Eligible Students

October 26 through November 6, 2026

Mid-January, 2027

End of May, 2027

Learn more at cvesd.org

Tasa de estudiantes MEL redesignados

2024-2025		2025-2026	
Estudiantes MEL	Total de estudiantes MEL redesignados	Estudiantes MEL	Total de estudiantes MEL redesignados
5934 (26 %)	640 (11 %)	5786 (26 %)	918 (15.86 %)

Learn more at cvesd.org

Periodos de redesignación para estudiantes MEL elegibles

Del 26 de octubre al 6 de noviembre de 2026

Mediados de enero de 2027

Finales de mayo de 2027

Learn more at cvesd.org

Table Talk





- How many RFEP candidates does your school have this year?
- How will your school honor students that have been Reclassified Fluent Proficient English (RFEP)?
- How will your school work on increasing this number in the future?

Learn more at cvesd.org

Thank you for your engagement!

marthairene.garza@cvesd.org
patricia.pimentel@cvesd.org
nancy.rojas@cvesd.org

RIGOROUS LEARNING FOR ALL SHAPED THROUGH 26 STUDENT EXPERIENCES 27

Learn more at cvesd.org

Charla de mesa





- ¿Cuántos estudiantes MEL son elegibles para ser redesignados RFEP este año en su escuela?
- ¿Qué hará su escuela para reconocer a aquellos estudiantes que han sido redesignados RFEP (con dominio fluido del idioma inglés)?
- ¿Qué hará su escuela para aumentar el número de estudiantes redesignados en el futuro?

Learn more at cvesd.org

¡Gracias por participar!

marthairene.garza@cvesd.org
patricia.pimentel@cvesd.org
nancy.rojas@cvesd.org

Learn more at cvesd.org

Reclassification Comparison

School	2024-25 Enrollment	2024-25 EL Percentage	2024-25 EL Count	2024-25 Total RFEP	2024-25 RFEP %	2025-26 Enrollment	2025-26 EL Percentage	2025-26 EL Count	2025-26 Total RFEP	2025-26 RFEP %
Allen	422	14%	61	6	10%	413	15%	60	15	25%
Camarena	891	15%	134	18	13%	882	16%	144	35	24%
Casillas	432	16%	70	8	11%	439	15%	65	9	14%
Castle Park	379	40%	152	13	8%	356	36%	129	15	12%
Chula Vista Hills	430	17%	75	11	15%	427	15%	65	15	23%
Clear View	515	27%	139	15	11%	512	28%	145	40	27%
Cook	347	19%	67	16	24%	305	18%	56	9	16%
Eastlake	527	17%	92	6	6%	523	21%	108	16	15%
Finney	396	34%	133	9	7%	387	32%	123	25	20%
Halecrest	416	23%	97	11	11%	396	21%	85	24	28%
Harborside	529	66%	351	19	5%	494	64%	318	60	19%
Hedenkamp	856	17%	146	7	5%	822	19%	157	16	10%
Heritage	732	15%	110	22	20%	675	16%	105	31	29%
Hilltop Drive	561	25%	142	9	6%	543	23%	127	17	13%
Jeffers	467	11%	53	11	21%	519	12%	61	9	15%
Juarez-Lincoln	432	36%	156	16	10%	426	35%	149	18	12%
Kellogg	305	33%	102	8	8%	285	33%	93	11	12%
Lauderbach	765	61%	463	40	9%	766	63%	484	56	11%
Liberty	542	19%	101	11	11%	544	19%	101	23	23%
Loma Verde	419	48%	203	20	10%	391	49%	190	25	13%
Los Altos	266	53%	140	24	17%	267	45%	120	12	10%
Marshall	431	16%	70	10	14%	453	16%	74	14	19%
McMillin	692	14%	95	10	10%	678	14%	98	16	16%
Montgomery	341	57%	194	24	12%	352	56%	197	34	17%
Muraoka	833	16%	133	18	14%	791	15%	119	17	14%
Olympic View	546	22%	118	26	22%	555	19%	105	26	25%
Otay	456	46%	212	29	14%	420	45%	190	34	18%
Palomar	321	28%	91	5	5%	395	31%	121	10	8%
Parkview	404	16%	66	12	18%	388	15%	60	10	17%
Rice	614	46%	281	15	5%	636	49%	310	42	13%
Rogers	383	27%	104	9	9%	497	30%	147	12	8%
Rohr	293	41%	120	14	12%	264	35%	93	12	13%
Rosebank	485	31%	148	9	6%	466	30%	140	16	11%
Salt Creek	840	18%	148	17	11%	778	19%	144	34	24%
Silver Wing	335	37%	124	19	15%	341	32%	109	21	19%
Sotomayor	488	12%	59	5	8%	563	14%	79	10	13%
Sunnyside	435	11%	50	6	12%	415	13%	54	9	17%
Tiffany	539	17%	93	13	14%	522	20%	102	24	23%
Valle Lindo	373	34%	127	13	10%	368	28%	104	10	10%
Valley Vista	515	24%	124	14	11%	486	25%	121	17	14%
Veterans	840	21%	179	32	18%	802	17%	135	28	21%
Vista Square	560	48%	271	27	10%	509	48%	244	27	11%
Wolf Canyon	957	15%	140	13	9%	955	16%	155	14	9%
District Total	**22310**	**26%**	**5934**	**640**	**11%**	**22006**	**26%**	**5786**	**918**	**15.86%**

PARENT-TEACHER CONFERENCES



September 10 – September 17

ACRONYMS

- CAASPP: California Assessment of Student Performance and Progress
- CVESD: Chula Vista Elementary School District
- ELA: English Language Arts
- HAC: Home Access Center
- SSR: Student Score Report

JUNTAS DE PADRES Y MAESTROS

Del 10 al 17 de septiembre

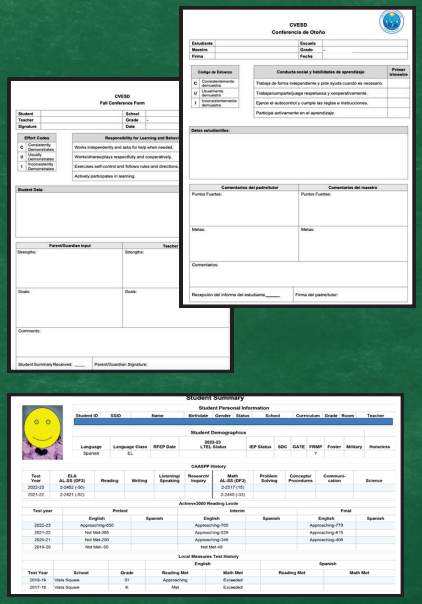


SIGLAS Y TÉRMINOS

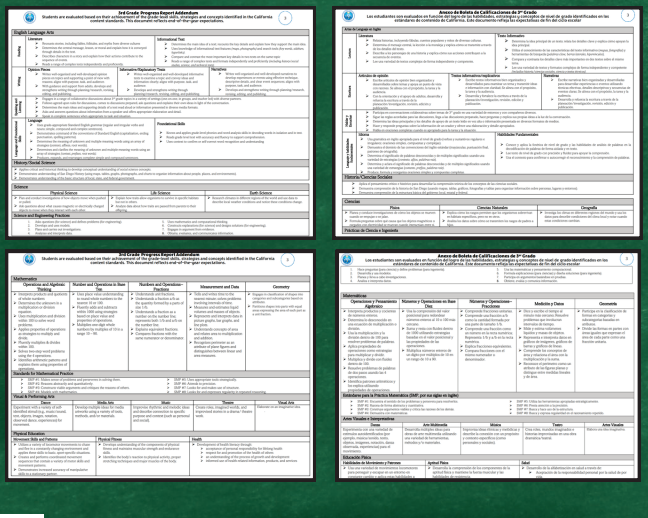
- CAASPP: Evaluación del rendimiento y progreso estudiantil de California
- CVESD: Distrito de Escuelas Primarias de Chula Vista
- ELA: Lengua y Literatura Inglesas
- HAC: Acceso al datos en el hogar
- SSR: El Informe de resultados del estudiante

PARTNERING FOR STUDENT SUCCESS!

- Fall conferences are an important **opportunity to build strong relationships** between families and teachers. Together, we will focus on **identifying your child's strengths** and **setting meaningful goals** to support their growth—both academically and socially.
- Your child's teacher will ask for your input on what your child does well and the areas where you believe they can continue to grow. This collaborative approach helps ensure a **shared understanding of how to best support your child.**
- **Academic grades are not issued at this time.** Instead, teachers will use the CVESD Fall Conference Form to document your child's effort, responsibility for learning, behavior, current data, strengths, and goals.
- You will receive a **Student Summary Report** with important data including results for both State and Local Assessments.



GRADE LEVEL SPECIFIC ADDENDUMS



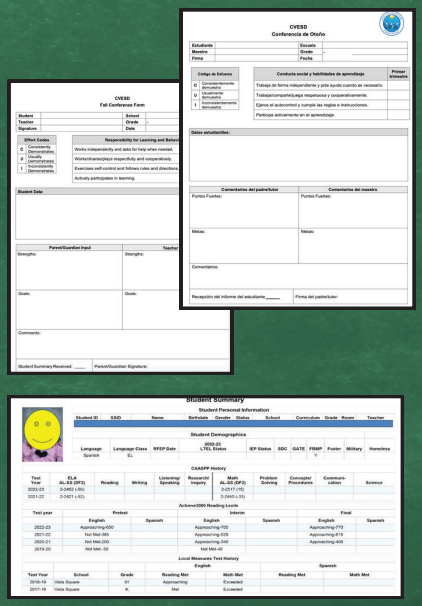
- Your child's teacher will also share how students will be evaluated this year based on their achievement of the grade-level skills, strategies and concepts idenitified in the California content standards.
- The Progress Report Addendum is a document that reflects the **end-of-year expectations** in all content areas for each grade level. This resource is available in English and Spanish on our website.

CVESD PROGRESS REPORTS

- End of Quarter 2 (December)
- End of Quarter 3 (March)
- End of Quarter 4 (June)

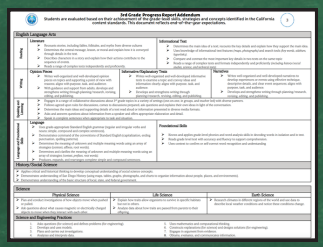
¡COLABORANDO PARA EL EXITO DEL ESTUDIANTE!

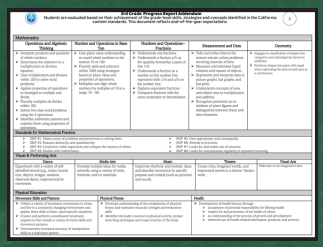
- Las juntas de padres y maestros del otoño son una **oportunidad importante para construir un vínculo fuerte** entre las familias y los maestros. De manera conjunta, los padres y el maestro se enfocan en **identificar las fortalezas del estudiante** y en **fijar metas significativas** para apoyar su progreso académico y social.
- En la junta, el maestro les solicita información a los padres sobre las fortalezas del estudiante y en qué areas consideran que puede mejorar. Este enfoque colaborativo contribuye a generar un entendimiento **compartido sobre cómo apoyar al estudiante de la mejor manera**.
- **No se asignan calificaciones en este periodo**. En cambio, los maestros usan el formulario de juntas de padres y maestros del otoño del CVESD para documentar el esfuerzo del estudiante, su responsabilidad por su aprendizaje, su conducta, sus fortalezas, metas y resultados actuales de su desempeño.
- Los padres reciben un Informe breve del desempeño del estudiante que contiene datos importantes, incluidos los resultados en evaluaciones estatales y distritales.



ANEXOS ESPECÍFICOS POR GRADO ESCOLAR

- El maestro también informa a los padres sobre cómo son evaluados los estudiantes a lo largo del ciclo escolar, esto con base en su aprovechamiento en las habilidades acordes al grado escolar, en las estrategias y en los conceptos establecidos en los estándares de contenido de California.
- El anexo del informe de progreso es un documento que indica las expectativas de lo que se espera que el estudiante sea capaz de hacer al final del ciclo escolar en todas las áreas de contenido de acuerdo al grado escolar. Este documento está disponible tanto en inglés como en español en nuestro sitio web.





INFORMES DE PROGRESO DEL CVESD

- Final del 2.do semestre (diciembre)
- Final del 3.er (marzo)
- Final del 4.to (junio)

CAASPP
ACHIEVEMENT LEVEL DESCRIPTORS





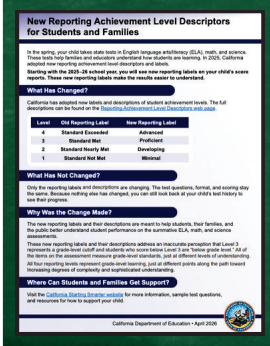




CAASPP: NEW ACHIEVEMENT LEVEL DESCRIPTORS

- The new reporting labels and their descriptions are meant to help students, their families, and the public better understand student performance on the summative ELA, math, and science assessments.
- These new reporting labels and their descriptions address an inaccurate perception that Level 3 represents a grade-level cutoff and students who score below Level 3 are "below grade level." All of the items on the assessment measure grade-level standards, just at different levels of understanding. All four reporting levels represent grade-level learning, just at different points along the path toward Increasing degrees of complexity and sophisticated understanding.

ENGLISH


New Reporting Achievement Level Descriptors for Students and Families

In the spring, your child takes state tests in English language arts/literacy (ELA), math, and science. These tests help families and educators understand how students are learning. In 2025, California adopted new reporting achievement level descriptors and labels.

Starting with the 2025–26 school year, you will see new reporting labels on your child's score reports. These new reporting labels make the results easier to understand.

What Has Changed?

California has adopted new labels and descriptions of student achievement levels. The full descriptions can be found on the Reporting Achievement Level Descriptors web page.

Level	Old Reporting Label	New Reporting Label
4	Standard Exceeded	Advanced
3	Standard Met	Proficient
2	Standard Nearly Met	Developing
1	Standard Not Met	Minimal

What Has Not Changed?

Only the reporting labels and descriptions are changing. The test questions, format, and scoring stay the same. Because nothing else has changed, you can still look back at your child's test history to see their progress.

Why Was the Change Made?

The new reporting labels and their descriptions are meant to help students, their families, and the public better understand student performance on the summative ELA, math, and science assessments.

These new reporting labels and their descriptions address an inaccurate perception that Level 3 represents a grade-level cutoff and students who score below Level 3 are "below grade level." All of the items on the assessment measure grade-level standards, just at different levels of understanding. All four reporting levels represent grade-level learning, just at different points along the path toward Increasing degrees of complexity and sophisticated understanding.

Where Can Students and Families Get Support?

Visit the California Starting Smarter website for more information, sample test questions, and resources for how to support your child.

Level	Old Reporting Label	New Reporting Label
4	Standard Exceeded	Advanced
3	Standard Met	Proficient
2	Standard Nearly Met	Developing
1	Standard Not Met	Minimal



EVALUACIÓN DEL PROGRESO Y RENDIMIENTO ESTUDIANTIL DE CALIFORNIA (CAASPP)
DESCRIPTORES DE LOS NIVELES DE APROVECHAMIENTO



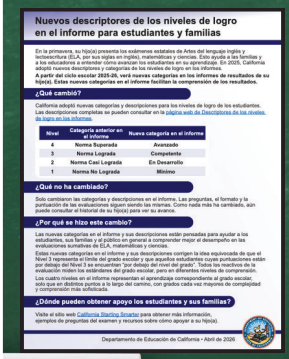




CAASPP: NUEVOS DESCRIPTORES DE LOS NIVELES APROVECHAMIENTO

- Los nuevos descriptores de los niveles de aprovechamiento en el informe de resultados para el estudiante y los padres/tutores están pensados para ayudar a los estudiantes, a los padres/tutores y al público en general a entender mejor el desempeño del estudiante en las evaluaciones sumativas de lengua y literatura inglesas (ELA), matemáticas y ciencias.
- Estos nuevos descriptores corrigen la idea equivocada de que el Nivel 3 representa el tope del grado escolar y que aquellos estudiantes cuyas puntuaciones están por debajo del Nivel 3 se encuentran "por debajo del nivel del grado". Todos los elementos de la evaluación miden el aprovechamiento del estudiante de acuerdo con los estándares del grado escolar, pero en diferentes niveles de comprensión/habilidad.
- Los cuatro niveles en el informe representan el aprendizaje correspondiente al grado escolar, sólo que en distintos puntos a lo largo del trayecto, con grados cada vez mayores de complejidad y comprensión más sofisticada.

SPANISH


Nuevos descriptores de los niveles de logro en el informe para estudiantes y familias

En la primavera, su hijo(a) presenta los exámenes estatales de Artes del lenguaje inglés y lectoescritura (ELA, por sus siglas en inglés), matemáticas y ciencias. Esto ayuda a las familias y a los educadores a entender cómo avanzan los estudiantes en su aprendizaje. En 2025, California adoptó nuevos descriptores y categorías de los niveles de logro en los informes.

A partir del ciclo escolar 2025-26, verá nuevas categorías en los informes de resultados de su hijo(a). Estos nuevos categorías en el informe facilitan la comprensión de los resultados.

¿Qué cambió?

California adoptó nuevas categorías y descripciones para los niveles de logro de los estudiantes. Las descripciones completas se pueden consultar en la página web de Descriptores de los niveles de logro en los informes.

Nivel	Categoría anterior en el informe	Nueva categoría en el informe
4	Norma Superada	Avanzado
3	Norma Lograda	Competente
2	Norma Casi Lograda	En Desarrollo
1	Norma No Lograda	Mínimo

¿Qué no ha cambiado?

Solo cambiaron las categorías y descripciones en el informe. Las preguntas, el formato y la dificultad de las pruebas estatales siguen siendo las mismas. Como nada más ha cambiado, aún puede consultar el historial de su hijo(a) para ver su avance.

¿Por qué se hizo este cambio?

Las nuevas categorías en el informe y sus descripciones están pensadas para ayudar a los estudiantes, sus familias y el público en general a comprender mejor el desempeño en las evaluaciones sumativas de ELA, matemáticas y ciencias.

Estas nuevas categorías en el informe y sus descripciones corrigen la idea equivocada de que el Nivel 3 representa el límite del grado escolar y que aquellos estudiantes cuyas puntuaciones están por debajo del Nivel 3 se encuentran "por debajo del nivel del grado". Todos los reactivos de la evaluación miden los estándares del grado escolar, pero en diferentes niveles de comprensión.

Los cuatro niveles en el informe representan el aprendizaje correspondiente al grado escolar, solo que en distintos puntos a lo largo del camino, con grados cada vez mayores de complejidad y comprensión más sofisticada.

¿Dónde pueden obtener apoyo los estudiantes y sus familias?

Visite el sitio web California Starting Smarter para obtener más información, ejemplos de preguntas del examen y recursos sobre cómo apoyar a su hijo(a).

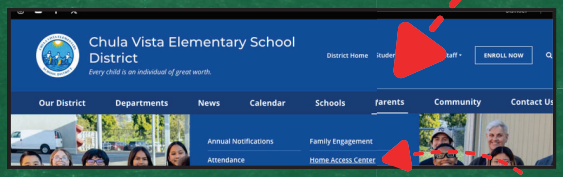
Departamento de Educación de California • Abril de 2026

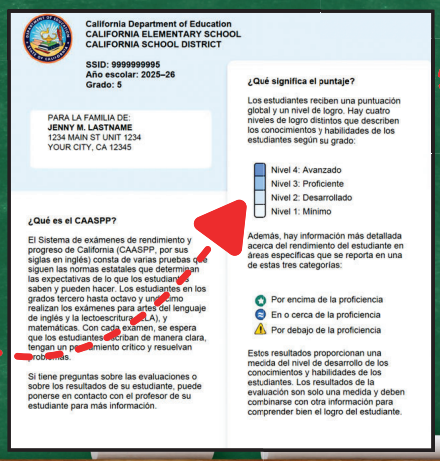
Nivel	Categoría anterior en el informe	Nueva categoría en el informe
4	Norma Superada	Avanzado
3	Norma Lograda	Competente
2	Norma Casi Lograda	En Desarrollo
1	Norma No Lograda	Mínimo



ACCESS YOUR CHILD'S SCORES ON HOME ACCESS CENTER

- Families with current 4th - 6th grade students were notified on August 3rd with directions on how to view their child's individual CAASPP Student Score Report (SSR).
- CVESD's website has resources posted to support families with loggin in to Home Access Center (HAC).
- Student Score Reports (SSRs) will reflect the new Achievement Level Descriptors.

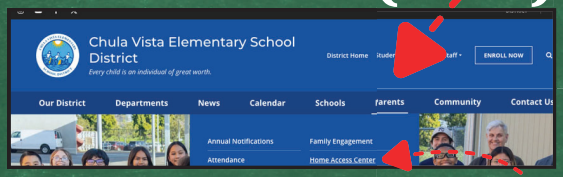


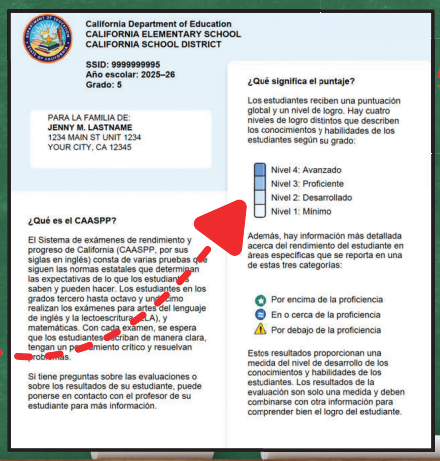


THANK YOU!

ACCESO AL INFORME DE RESULTADOS EN EL CENTRO DE ACCESO DESDE EL HOGAR (HAC)

- El 3 de agosto se les notificó a las familias de estudiantes que actualmente cursan los grados 4° a 6° sobre cómo consultar el Informe de resultados en la CAASPP (SSR) de su hijo(a).
- Los padres/tutores pueden visitar el sitio web del CVESD para obtener orientación sobre cómo iniciar sesión en el HAC.
- El Informe de resultados del estudiante (SSR) refleja los nuevos descriptores de los niveles de aprovechamiento.





¡GRACIAS!

REMINDER

JUNTAS DE PADRES Y MAESTROS

Del 10 al 17 de septiembre



Chula Vista Elementary School District

ADHD: Attention & Focus

In Partnership with Brain Balance®

Does your child struggle with attention, focus, impulsivity, or organization? Join us for an informative workshop designed to help families better understand ADHD and executive functioning challenges.

In this session, families will learn:

- Why attention and focus challenges occur
- How ADHD can impact learning and daily life
- Practical, research-based strategies to use at home
- Tools, accommodations, and root-cause insights to support success

Light refreshments and childcare available.

Date:
Thursday, September 10, 2026

Time:
9–10 a.m.

Location:
84 East J Street, Chula Vista

For more information, contact commsoffice@cvesd.org.



Distrito de Escuelas Primarias de Chula Vista

TDAH: atención y concentración

En colaboración con Brain Balance®

¿Presenta su hijo/a dificultades en la atención, en la concentración, en la impulsividad o en la organización? Acompáñenos en este taller informativo diseñado para ayudar a las familias a comprender mejor el TDAH y los desafíos relacionados con el funcionamiento ejecutivo.

En esta sesión, las familias aprenderán:

- Por qué ocurren las dificultades en la atención y en la concentración
- Cómo el TDAH puede afectar el aprendizaje y la vida diaria
- Estrategias prácticas basadas en investigaciones para usar en casa
- Herramientas, adaptaciones y conocimientos sobre las causas principales para apoyar el éxito

Se ofrecerán refrigerios ligeros y cuidado infantil.

Fecha:
Jueves, 10 de septiembre de 2026

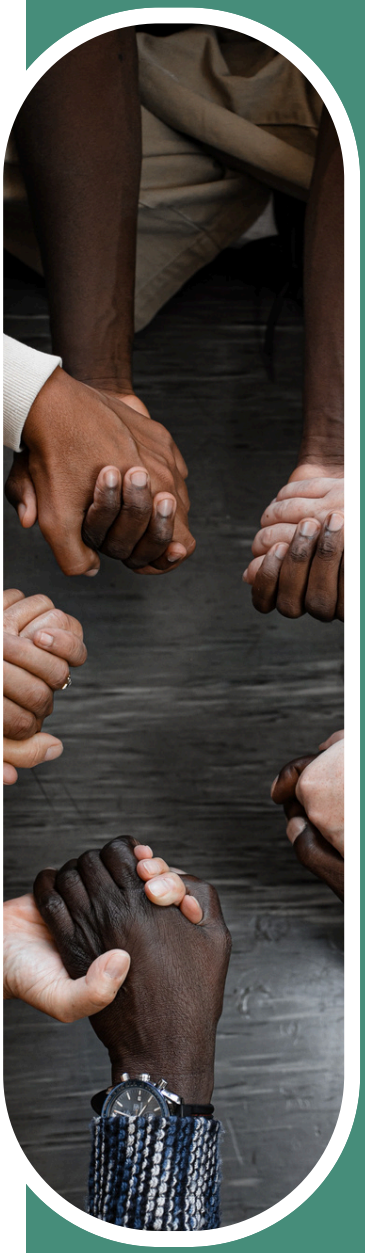
Hora:
9–10 a.m.

Lugar:
84 East J Street, Chula Vista

Para más información, contactar a commsoffice@cvesd.org.

IF YOU ARE INTERESTED IN BEING PART OF OUR TEAM

JOIN OUR DAC/DELAC BYLAWS COMMITTEE MEETINGS



MEETINGS ARE VIRTUALLY

October 14, 2026
November 18, 2026

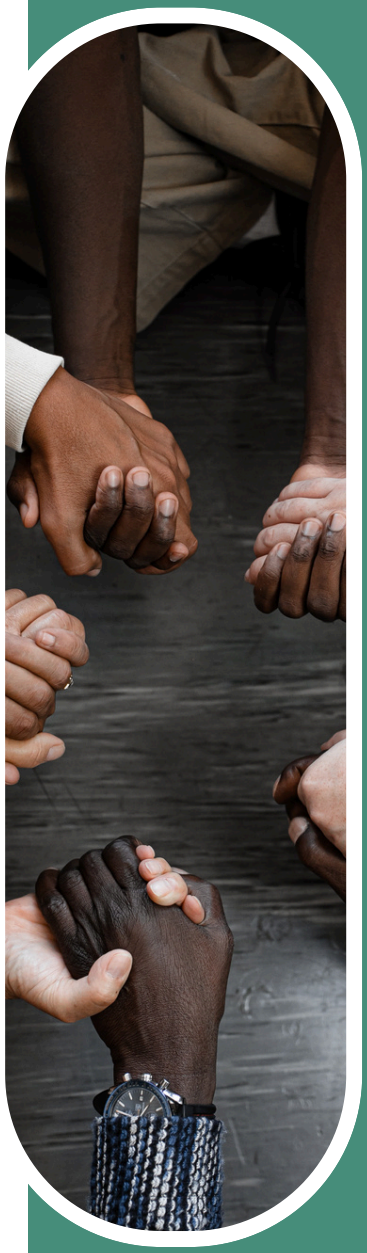
9:30 - 10:30 am

Everyone is welcome.
Your voice matters!

If you are interested, please email emma.williams@cvesd.org

SI ESTÁS INTERESADO EN FORMAR PARTE DE NUESTRO EQUIPO

ÚNETE A NUESTRAS REUNIONES DEL COMITÉ DE ESTATUTOS DE DAC/DELAC



LAS REUNIONES SON VIRTUALMENTE

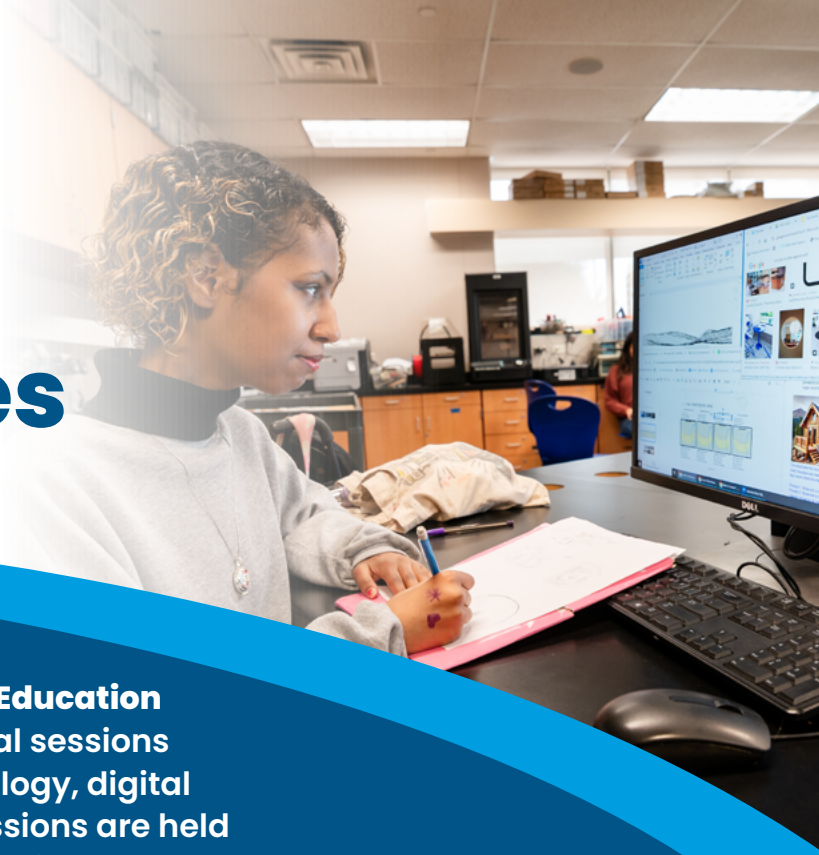
14 de octubre de 2026
18 de noviembre de 2026

9:30 - 10:30 am

¡Todos son bienvenidos!
¡Tu voz importa!

Si estás interesado, por favor envía un correo a emma.williams@cvesd.org

SDCOE
Family Digital Wellness Series



Join us for the **San Diego County Office of Education Family Digital Wellness Series** - free virtual sessions designed to help families navigate technology, digital wellness, and screen time together. All sessions are held via Zoom; registration links and access details are sent to registrants ahead of each session.

VIRTUAL

All virtual (Zoom) sessions are from 4 to 5 p.m.
Access link provided after registration

Collaboration and Partnering with Teachers
Sept. 22 SIGN UP

Strong communication between home and school makes all the difference for a child's success. Join our panel of teachers for a candid Q&A on when, how, and why to reach out, including the best ways to connect, how to make the most of a teacher-parent meeting, and how to build a true partnership that keeps everyone on the same page for your student.

Learning-Friendly Tech
Oct. 6 SIGN UP

Join us for a conversation about technology that supports creativity, not just scrolling. We'll be joined by teachers and EdTech professionals to explore hands-on, "learning-friendly" tech, from kitchen tech experiments to LEGO and memory games and talk through how to help kids use technology to make things, not just watch or scroll. Perfect for parents looking for screen time that produces creativity and enhances tactile learning.

Tech to Help Organize Family Life
Nov. 3 SIGN UP

Managing schedules, screen time, and the chaos of family life is easier with the right tools. Join us for practical, tested strategies for keeping your household running smoothly, with real tips you can put to use the same day.

What Can Kids Make With Tech?
Dec. 1 SIGN UP

Step into a maker mindset. This session highlights hands-on, makerspace- and robotics-style learning, the kind of building, tinkering, and problem-solving that turns kids into creators. We'll showcase a plethora of projects and tools kids can explore through maker-tech and robotics, plus ideas for bringing that same innovation home.

Prepping Your Children for a Non-Tech Environment
Jan. 26, 2027 SIGN UP

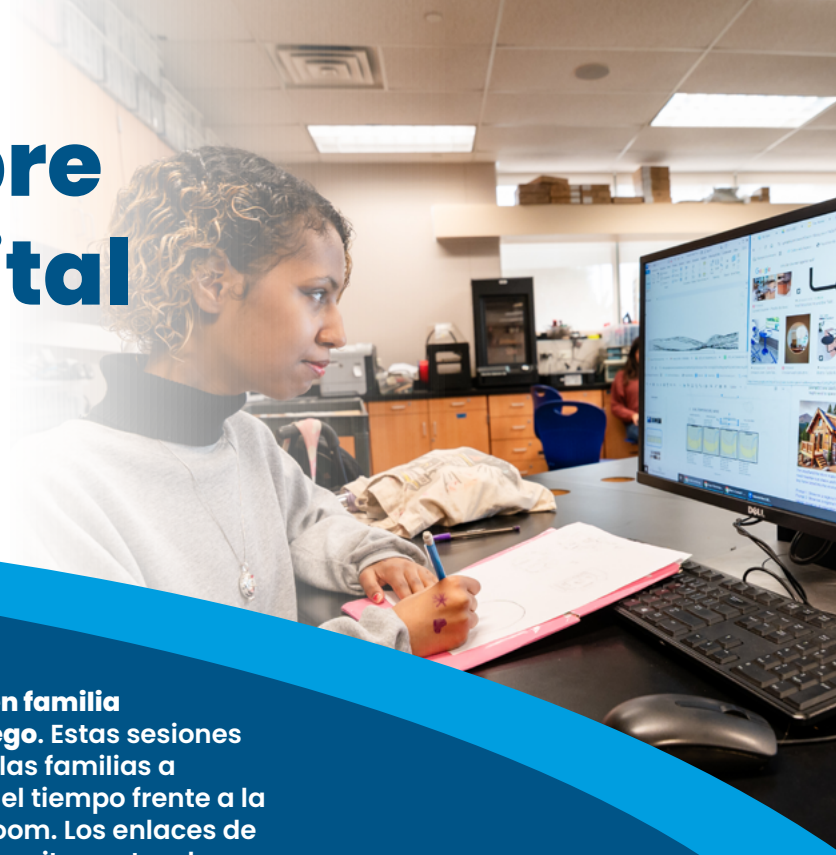
A guided digital detox and a chance to rediscover the skills and moments screens can crowd out. We'll talk about memorization, face-to-face connection, the value of boredom, and how creativity flourishes when kids have room to be bored. Leave with real alternatives to screen time that help build confidence, self-esteem, and stronger relationships.

LEARN MORE

www.sdcoe.net/digital-wellness

san diego county office of EDUCATION
FUTURE WITHOUT BOUNDARIES™

SDCOE Serie sobre el bienestar digital en familia



Los invitamos a la **serie sobre el bienestar digital en familia de la Oficina de Educación del Condado de San Diego.** Estas sesiones virtuales gratis han sido diseñadas para ayudar a las familias a navegar juntas la tecnología, el bienestar digital y el tiempo frente a la pantalla. Todas las sesiones serán por medio de Zoom. Los enlaces de inscripción y los datos de acceso se envían a los inscritos antes de cada sesión.

Todas las sesiones virtuales (por Zoom) son de 4 a 5 p. m.
El enlace se enviará después de haberse registrado

VIRTUAL

La colaboración con los maestros
22 de sep. REGÍSTRATE

Una buena comunicación entre el hogar y la escuela marca la diferencia en el éxito de un estudiante. Únete a nuestro panel de maestros para una sesión informal de preguntas y respuestas sobre cuándo, cómo y por qué comunicarte con ellos, incluyendo las mejores formas de conectarte, cómo aprovechar al máximo una reunión de maestro - padre de familia, y cómo construir una verdadera alianza que mantenga a todos alineados para el bien de tu estudiante.

Tecnología que fomenta el aprendizaje
6 de oct. REGÍSTRATE

Acompáñanos en una charla sobre tecnología que fomenta la creatividad, no solo el desplazarse por la pantalla. Contaremos con la presencia de maestros y profesionales de la tecnología educativa para explorar de manera práctica tecnología que fomenta el aprendizaje, desde experimentos en la cocina hasta juegos de LEGO y de memoria, y hablaremos sobre cómo ayudar a los niños a usar la tecnología para crear cosas, no solo para ver o desplazarse por la pantalla. Esta sesión es perfecta para padres que buscan que el tiempo frente a la pantalla genere creatividad y mejore el aprendizaje sensorial.

Tecnología para organizar la vida familiar
3 de nov. REGÍSTRATE

Manejar los horarios, el tiempo frente a la pantalla y el caos de la vida familiar es más fácil con las herramientas adecuadas. Acompáñanos para conocer estrategias prácticas y comprobadas que te ayudarán a que tu hogar esté en orden, con consejos reales que puedes poner en práctica el mismo día.

¿Qué pueden fabricar los niños con la tecnología?
1 de dic. REGÍSTRATE

Entra en la mentalidad de los "makers" o creadores. Esta sesión se enfoca en el aprendizaje práctico, al estilo de los espacios de makers y robótica, con actividades de construcción, experimentación y resolución de problemas que convierten a los niños en creadores. Te mostraremos una variedad de proyectos y herramientas que los niños pueden explorar a través de la tecnología de makers y de la robótica, además de ideas para llevar esa misma innovación al hogar.

Preparar a tus hijos para un entorno sin tecnología
26 de ene. de 2027 REGÍSTRATE

Acompáñanos para un descanso digital guiado y la oportunidad para redescubrir las habilidades y los momentos que las pantallas pueden llegar a eliminar. Hablaremos sobre la memorización, la conexión cara a cara, el valor del aburrimiento y cómo florece la creatividad cuando los niños tienen espacio para aburrirse. Conoce alternativas reales para el tiempo frente a la pantalla que ayudan a generar más confianza, autoestima y relaciones más sólidas.

MÁS DETALLES

www.sdcoe.net/digital-wellness

san diego county office of EDUCATION
FUTURE WITHOUT BOUNDARIES™